Redmine - Defect #20296

Double full stops in Japanese

2015-07-12 08:11 - Masaki Nukaga

Status:	Closed		**Start date:**	
Priority:	Normal		**Due date:**	
Assignee:			**% Done:**	0%
Category:	Translations		**Estimated time:**	0.00 hour
Target version:	3.2.0			
Resolution:	Fixed		**Affected version:**	

Description
I think it's typo.

Associated revisions

Revision 14470 - 2015-07-26 18:05 - Toshi MARUYAMA

remove activerecord.messages.messages full stops in Japanese (#20296)

Revision 14471 - 2015-07-26 18:05 - Toshi MARUYAMA

replace full stops by fullwidth in Japanese (#20296)

History

#1 - 2015-07-12 08:21 - Toshi MARUYAMA

- Category changed from Issues to Translations

#2 - 2015-07-12 08:24 - Toshi MARUYAMA

- Assignee set to Go MAEDA

It is strange. But I think "empty" is wrong.

```
$ grep -2 -n empty ja.yml en.yml
ja.yml-132-        confirmation: "□□□□□□□"
ja.yml-133-        accepted: "□□□□□□□□□"
ja.yml:134:        empty: "□□□□□□□□□"
ja.yml-135-        blank: "□□□□□□□□□"
ja.yml-136-        too_long: "□ %{count}□□□□□□□□□□□□□□"
--
en.yml-111-        confirmation: "doesn't match confirmation"
en.yml-112-        accepted: "must be accepted"
en.yml:113:        empty: "cannot be empty"
en.yml-114-        blank: "cannot be blank"
en.yml-115-        too_long: "is too long (maximum is %{count} characters)"
```

#3 - 2015-07-12 09:30 - Go MAEDA

I agree with the proposal to change notice_failed_to_save_members.

I think that changing strings derived from https://github.com/svenfuchs/rails-i18n/blob/master/rails/locale/ja.yml is not good solution, because it increases our burden of maintenance.

#4 - 2015-07-12 10:25 - Toshi MARUYAMA

I have sent pull request.
https://github.com/svenfuchs/rails-i18n/pull/565

#5 - 2015-07-12 10:40 - Go MAEDA

- Assignee deleted (Go MAEDA)

#6 - 2015-07-12 13:51 - Toshi MARUYAMA

- Target version set to 3.2.0

#7 - 2015-07-12 13:51 - Toshi MARUYAMA

- Subject changed from FIx typo japanese translation to Double full stop in Japanese

#8 - 2015-07-12 13:52 - Toshi MARUYAMA

- Subject changed from Double full stop in Japanese to Double full stops in Japanese

#9 - 2015-07-17 18:18 - Masaki Nukaga

- File remove-fullstop.patch added

Sorry,
I created a patch which changed part only.

If you're going to adapt https://github.com/svenfuchs/rails-i18n/blob/master/rails/locale/ja.yml that full stop is removed I think had better use "　"
instead of "." in the notice_failed_to_save_members statement.

If you need it I create a patch.

#10 - 2015-07-26 19:27 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from New to Closed

- Resolution set to Fixed

Committed in trunk [r14470](#) and [r14471](#).

Files

Fix-typo-japanese-translate.patch	2.43 KB	2015-07-12	Masaki Nukaga
ubuntu-11_10__Running_.png	443 KB	2015-07-12	Masaki Nukaga
remove-fullstop.patch	1.24 KB	2015-07-17	Masaki Nukaga